

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 88 (2010)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Hautpflege aus der Natur  
**Autor:** Novak, Martina  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-725675>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hautpflege aus

Crems, Lotionen, Gels oder Sprays, die möglichst hautfreundlich sind und erst noch umweltschonend hergestellt wurden, interessieren nicht nur Ökoaktivistinnen und -aktivisten. Neue Labels helfen bei der Orientierung im wachsenden Angebot.



# der Natur

höchste Ansprüche an Natürlichkeit und Verträglichkeit ihrer Produkte.

Neue Produkte, die den gemeinsam definierten Anforderungen entsprechen, dürfen dann das NaTrue-Logo tragen: Ein Stern steht für Naturkosmetik, zwei Sterne für Naturkosmetik mit Bio-Anteil und drei Sterne kennzeichnen reine Bio-kosmetik-Produkte.

Die Zertifizierung erfolge durch unabhängige Stellen, heisst es auf der Website, und die Mitgliedschaft allein berechtige noch nicht zum Erhalt des Gütesiegels. Zudem kassiert der NaTrue-Verband für jede verkaufte Packung NaTrue-zertifizierte Naturkosmetik eine Grundgebühr.

Der Bereich Naturkosmetik hat in den letzten Jahren gewaltig zugelegt; weltweit verbuchten die Experten zweistellige Wachstumsraten. Der Trend zu mehr Natur auf der Haut geht einher mit dem Bio- und Öko-Boom in der Ernährung und Medizin. Für zertifizierte Naturkosmetik-Produkte geben die Konsumenten oder vielmehr Konsumentinnen – die meisten Kosmetikkäufe werden von Frauen getätigt – bereitwillig mehr Geld aus als für Massenmarkt-Kosmetik. Die entsprechenden Labels garantieren unter anderem, dass auf chemisch-synthetische Duft-, Farb- und Konservierungsstoffe, Mineralöle und Silikone verzichtet wurde.

Sich selbst durch die komplizierte Auflistung der verwendeten Ingredienzen durchzuarbeiten – 8000 natürliche und synthetische Substanzen sind derzeit potenziell im Einsatz –, würde die meisten Anwenderinnen überfordern. Ausserdem kann sich die umweltbewusste Käuferin weitgehend darauf verlassen, dass Inhalte und Verpackungen der zertifizierten Produkte mittels möglichst natürlicher Rohstoffe und erneuerbarer Energien gefertigt wurden.

Während der ökologische Aspekt als objektives Kriterium für den Kaufentscheid angesehen werden kann, ist die Verträglichkeit eines natürlichen Kosmetikprodukts auf der eigenen Haut nicht eindeutig: Gewisse Pflanzen können je

W

as ist Naturkosmetik? Sind das selbst gerührte Ringelblumensalben und gartenfrische Gurkenmasken? Oder handelt es sich ausschliesslich um Cremes, die es im Reformhaus und Bioladen zu kaufen gibt? Ist nicht in allen kosmetischen Mitteln irgendwie Natur drin – in Form von Pflanzenextrakten, Fetten oder auch «nur» dem Hauptbestandteil Wasser?

«Naturkosmetik bezeichnet eine Kategorie von Kosmetika, die nach bestimmten Kriterien hergestellt werden», erklärt Bernard Cloëtta, Geschäftsführer des Schweizerischen Kosmetik- und Waschmittelverbandes (SKW). «Immer mehr Kundinnen und Kunden möchten Produkte mit natürlichen und ökologischen Inhaltsstoffen verwenden. Aus diesem Grund kommen laufend Produkte auf den Markt, die Natürlichkeit oder naturnahe Herstellung versprechen.»

Da es keine gesetzliche Regelung gibt, welche Artikel als Naturkosmetik bezeichnet werden dürfen, landen die unterschiedlichsten Produkte in einem Topf. Verschiedene Naturkosmetik-Gütesiegel mit Richtlinien bezüglich der Inhaltsstoffe und der Herstellungskriterien erleichtern aber die Auswahl im heterogenen Angebot.

Im ganzen deutschsprachigen Raum gilt das BDIH-Prüfzeichen «Kontrollierte Natur-Kosmetik» des Bundesverbands Deutscher Industrie- und Handelsunternehmen als ein wichtiges Erkennungslabel. Seit zwei Jahren gibt es nun «NaTrue», eine europäische Vereinigung von führenden Naturkosmetik-Herstellern wie Weleda und Dr. Hauschka. Ihre Mitglieder stellen



Mit Ihrem Testament

geben Sie Leben weiter.

### Diese Art von Unterstützung interessiert mich.

- Bitte senden Sie mir den Ratgeber über das Verfassen von Testamenten.
- Bitte senden Sie mir den Ratgeber mit Informationen an die Angehörigen bei Krankheit und im Todesfall.
- Bitte senden Sie mir den neuen Ratgeber über Planspenden/Versicherungen.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

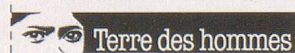
Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Kostenlos beziehen bei:

Terre des hommes – Kinderhilfe  
Avenue de Montchoisi 15  
1006 Lausanne

Katja Pfäffli, Tel. 058 611 07 86  
oder Bestellung über [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



aide à l'enfance | Kinderhilfe  
aiuto all'infanzia | child relief | [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 59.

nach Hauttyp genauso wie synthetische Bestandteile allergische Hautreizungen hervorrufen. Wie alle neuen Kosmetika testet man auch natürliche oder biologische Cremes und Lotionen am besten auf einem kleinen Hautareal, bevor man sie grossflächig aufträgt.

Wer Naturkosmetik kaufen möchte, hat heute die Qual der Wahl: Haufenweise Kleinmarken mit Nischensortimenten drängen sich in die Naturläden und ins Internet, wo verschiedene Plattformen eine bunte Mischung aus zertifizierter und nicht zertifizierter Naturkosmetik feilhalten. In Warenhäusern und Parfümerien tanzt Naturkosmetik nicht aus der Reihe, sondern vervollständigt das ohnehin schon riesige Angebot.

Ohne fachliche Beratung fällt es auf Anhieb schwer, in einem solch gemischten Kosmetikparadies durchzublicken. Denn auch die grossen Kosmetikkonzerne versuchen, vom grünen Trend zu profitieren. Die französische Marke Garnier beispielsweise hat kürzlich die Pflegeserie «Bio Aktiv» eingeführt, Produkte mit 95 Prozent natürlichen Inhaltsstoffen und Ecocert-Zertifizierung.

Eine andere Produktlinie, «Skin Naturals», schmückt sich immerhin mit dem FSC-Label, dem Forest Stewardship Council für «Produkte aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern und andere kontrollierte Herkünfte».

Die Herkunft der Rohstoffe ist ein brandaktuelles Thema bei der Schweizer Kosmetikfirma Biokosma, Pionierin der Schweizer Naturkosmetik. Seit der Gründung im Jahr 1935 wird auf die Kraft der Natur gesetzt, auf Paraffinöle verzichtet und für die Energiegewinnung mit Sonnenkollektoren und Wärmepumpen gearbeitet. Seit den Neunzigerjahren setzt Biokosma zudem keine Aluminiumtuben, gesundheitsgefährdende Konservierungsmittel wie Parabene und umstrittene Moschus-Duftstoffe mehr ein.

Dank dieser langjährigen Strategie und einem breiten Sortiment aus Gesichts-, Körper- und Haarpflegeprodukten gehört Biokosma zu den führenden Anbietern von Naturkosmetik in der Schweiz.

Damit nicht genug. Wie Brand Managerin Marianne Iten erklärt, werden die Hauptwirkstoffe der Biokosma-Produkte in Zukunft nicht nur natürlich sein, sondern auch ausschliesslich aus der Schweiz stammen. Selbst bisher verwendete Extrakte exotischer Pflanzen sollen bis 2012 durch Stoffe aus einheimischem Wuchs ersetzt werden. Damit wäre wie in der Lebensmittelproduktion der Bogen zur Regionalität geschlagen.

Wer Kosmetika auch saisongerecht produziert haben möchte, muss die Cremes selbst mischen – mit natürlichen Zutaten aus eigenem Anbau für den unmittelbaren Gebrauch. *Martina Novak*

## Weitere Informationen

### Naturkosmetika müssen grundsätzlich folgende Merkmale erfüllen:

- Die Inhaltsstoffe sind beschränkt auf Wasser, Naturstoffe, naturnahe Stoffe und naturidentische Stoffe (Natur = chemisch unverändert, naturnah = durch chemische Umwandlung ausschliesslich aus Naturstoffen gewonnen, naturidentisch = nur erlaubt, wenn sich die verwendeten Stoffe wie etwa Konservierungsstoffe nicht in der benötigten Menge oder Qualität aus der Natur gewinnen lassen).
- Auf die Verwendung von synthetischen Emulgatoren, Konservierungsstoffen, Farb- und Duftstoffen sowie auf gentechnisch veränderte Wirkstoffe wird verzichtet. Die Produkte enthalten keine haut- und umweltschädlichen Hilfsstoffe.
- Naturkosmetik wird in keiner Phase der Produktion an Tieren getestet.
- Die Verarbeitung ist schonend. Das Ziel ist die grösstmögliche Naturbelassenheit.
- Möglichst minimale und rezyklierbare Verpackungen aus umweltschonender Produktion werden verwendet.

### Naturkosmetika im Internet

[www.kontrollierte-naturkosmetik.de](http://www.kontrollierte-naturkosmetik.de) • [www.natrue.de](http://www.natrue.de) • [www.portanatura.ch](http://www.portanatura.ch) • [www.skw-cds.ch](http://www.skw-cds.ch) • [www.ecocert.com](http://www.ecocert.com)

**Vital Energie** 



HÖRGERÄTEBATTERIEN UND MEHR!

**72 BATTERIEN  
ZUM PREIS VON  
60 BATTERIEN!**

**Vital Energie**  
bietet bekannt bewährte Qualität und Leistung zu  
einem unschlagbaren Preis!



### HIT Angebot

Wir schenken Ihnen 12 Batterien bei einer Bestellung von 60 Batterien! Bestellen Sie jetzt 72 Batterien für nur CHF 90.- der Marke Vital Energie!

### Gerne bestelle ich das Angebot: →

- Vital Energie, 72 Batterien für CHF 90.-  
(12 Batterien geschenkt)
- V10     V13     V312     V675

Name

Adresse

Telefon

Ausschneiden und mailen oder per Post an die Adresse unten.  
Gerne nehmen wir Ihre Bestellung auch telefonisch entgegen!

**Telefonnr. 044 363 12 21**

**ÜBERDURCHSCHNITTlich IN  
QUALITÄT UND LEISTUNG  
EINZIGARTIG IM  
SOZIALEN ENGAGEMENT  
KONSEQUENT ÖKOLOGISCH**